

NÁVOD K INSTALACI A OBSLUZE

30.3.2022

RYCHLE VÝŠKOVĚ NASTAVITELNÉ TAŽNÉ RÁMY

DŮLEŽITÉ POZNÁMKY:

viz příloha nebo samostatný dokument BA_TASC_400002, www.walterscheid.com/downloads/

RYCHLE VÝŠKOVĚ NASTAVITELNÉ TAŽNÉ RÁMY

1. OZNAČENÍ A TECHNICKÉ ÚDAJE:

APLIKACE:

Pro použití na zemědělských nebo lesnických vozidlech.

SCHVÁLENÍ TYPU A CHARAKTERISTICKÉ HODNOTY:

viz typový štítek, schvalovací dokument, technický list výrobku nebo protokol o zkoušce pro jednotlivé typové schválení.



POZNÁMKA:

Pokud platné národní schvalovací předpisy příslušné země používají vyžadují pro použití těchto parametrů další úřední schválení, je třeba o ně požádat.

PŘIPOJOVACÍ ZAŘÍZENÍ:

Vlečné rámy, pokud jsou k dispozici, mohou být provozovány s trvale instalovanými spojovacími zařízeními, jako je vlečný čep (skoba) nebo spojovací koule 80.

Kromě toho se tažné rámy provozují s následujícími spojovacími zařízeními, viz technický list výrobku příslušného tažného rámu:

- > automatické spojovací zařízení typu Walterscheid s posuvníkem (např. typ IN2000 nebo IN2000X).
- > neautomatickým spojovacím zařízením Walterscheid s posuvníkem (např. typ IN5410 nebo KU5400).
- > spojka Walterscheid se skobou (např. typ PB5300 nebo PB5300K).
- > kulová spojka Walterscheid 80 (např. typ KB8300 nebo KB8300K).
- > kulová spojka Walterscheid 80 s posuvníkem typu KI8300.
- > vhodná tažná tyč Walterscheid se skobou typu PBa, pokud je součástí rámu podpěra.
- > vhodná tažná tyč Walterscheid s koulí 80 typu KBa, pokud je součástí rámu podpěra.
- > vhodná tažná tyč, pokud je v rámu zahrnuta podpěra.



DŮLEŽITÉ:

Při provozu s jedním z výše uvedených připojovacích zařízení je nutné dodržovat rychlostní limity a charakteristické hodnoty. V každém případě je rozhodující nižší hodnota



DŮLEŽITÉ:

Při použití jiných připojovacích zařízení je třeba dodržovat účinné délky podpěr. Ty musí být menší nebo rovny maximálním délkám podpěr stanoveným pro otočný rám.

VERZE:

(viz obr. 3-6)

Tažné rámy jsou k dispozici v různých provedeních. U společnosti Walterscheid se v příslušném označení používají následující identifikační písmena typu podpěry:

- > L: „dlouhý“ rám, pouze dlouhá vodící lišta.
- > F: „Francouzský“ rám s pevně namontovanou skobou a vodící lištou.
- > K: „krátký“ rám, krátká vodící lišta, pro kombinaci s Pick-Up Hitches
- > KK: „spojka kuličkového typu“ s pevnou spojkou kuličkového typu a vodící lištou.

Upozorňujeme, že tyto čtyři verze obecně neexistují pro každý typ tažného rámu!



DŮLEŽITÉ:

Při použití spojovacích zařízení nad vývodovým hřídelem (horní upevnění) dbejte na svislé zatížení definované výrobcem vozidla, které je obvykle omezeno na 2 tuny. Pouze pod PTO (spodní upevnění) je možné vyšší svislé zatížení, podrobnosti viz homologace nebo zvláštní odborná expertiza.

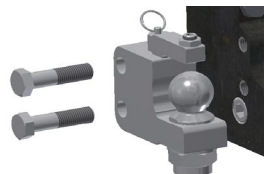
PŘÍVĚSNÉ KROUŽKY:

Skoba je vhodná pro připojení ke kroužkům přívěsu podle ISO 5692 a ISO 20019 (omezeně, viz návod k obsluze kroužku přívěsu).

Koule 80 je vhodná pro spojení s kulovými dřky přívěsů 80 podle ISO 24347.

ZAŘÍZENÍ PRO NUCENÉ ŘÍZENÍ:

Vlečné rámy „KK“ jsou vhodné pro zařízení s nuceným řízením typu ZWL 50 nebo ZWL 25/30. Je třeba věnovat pozornost síle řízení přívěsu. Řídicí zařízení lze namontovat na jednu nebo obě strany tažného rámu pomocí dvou šroubů M20 (viz obr. vpravo). Může být zapotřebí přídatná konzola. Utahovací moment je 660 Nm.



Typ	Spojovací prvek	Řídicí síla	Spojovací prvek
ZWL 50	koule 50 mm	20 kN	Calotte 50
ZWL 25/30	čep 25 / 30 mm	40 kN	Kloubové ložisko ISO 12240 tvar G

Viz také příloha nebo samostatný dokument BA_TASC_400013, www.walterscheid.com/downloads



DŮLEŽITÉ:

Aby nedošlo ke zranění, je nutné při všech demontážních/montážních činnostech popsanych v této kapitole používat ochranné rukavice, ochranné brýle a bezpečnostní obuv.

Životní prostředí:

Maziva se mohou dostat do životního prostředí. Znečištění životního prostředí: Maziva shromažďujte, skladujte a správně likvidujte ve vhodných nádobách.

2. MONTÁŽ A PROVOZ VE SPOJENÍ S VODICÍMI LIŠTAMI:



VAROVÁNÍ:

Při připojování a odpojování je třeba dodržovat příslušné bezpečnostní předpisy. Mezi vozidly nesmí nikdo stát. Spojku lze provozovat pouze v uzamčeném stavu.



POZNÁMKA:

Je třeba dodržovat oficiální vnitrostátní předpisy. Například: v Německu je třeba zohlednit povinnosti § 13 FZV týkající se údajů v technickém průkazu vozidla o přípustné hmotnosti přívěsu a přípustném svislém zatížení.

VLEČNÝ RÁM PRACUJÍCÍ SE SPOJOVACÍM ZAŘÍZENÍM VE VODICÍ LIŠTĚ:

Viz příloha nebo samostatný dokument BA_TASC_400027, www.walterscheid.com/downloads.

- > Vhodný posuvník se spojovacím zařízením zasuněte shora do drážek vodicích lišt tažného rámu.
- > Výšku spojovacího zařízení lze nastavit zasunutím posuvníku do příslušných otvorů ve vodicích lištách (v této souvislosti viz také návod k obsluze spojovacího zařízení).

3. MONTÁŽ A PROVOZ NA RÁMU:

UPEVNĚNÍ TAŽNÉHO RÁMU:

Tažné rámy jsou připevněny ke skříni převodovky traktoru pomocí šroubů kvality 10.9. Šrouby obvykle nejsou součástí dodávky. Proto je třeba při upevňování upřednostnit údaje výrobců vozidel.

Pokud neexistují žádné specifikace, viz samostatný dokument BA_TASC_400038, www.walterscheid.com/downloads/.

Nebezpečí propadnutí posuvníku brání šroub ISO 4017 - M12, který je zašroubován do levé vodicí lišty tažného rámu a slouží jako doraz pro vnitřní posuvník. Alternativně lze použít jiná zařízení proti pádu. Pokud nehrozí nebezpečí propadnutí, lze příslušné bezpečnostní zařízení vynechat.

Na tažném rámu lze ovládat pouze ochranný kryt vývodového hřídele (otočný nebo posuvný). Pro nastavení výšky spojky přívěsu může být nutné posunout ochranný kryt PTO mimo oblast vodicí lišty. U vozidel bez vývodového hřídele lze na tažném rámu ochranný kryt vývodového hřídele vyřadit.



VAROVÁNÍ:

Při připojování a odpojování je třeba dodržovat příslušné bezpečnostní předpisy. Mezi vozidly nesmí nikdo stát. Spojku lze provozovat pouze v uzamčeném stavu.



POZNÁMKA:

Při instalaci tažného rámu je nutné dodržovat příslušné předpisy (např. předpisy o prevenci nehod u vozidel) a pokyny výrobce k jejich připevnění! Upevnění spoje k vozidlu musí být provedeno v souladu s požadavky předpisu (EU) 2015/208, dodatek 34. Pokud majitel vozidla nedisponuje vhodnými kvalifikovanými pracovníky a potřebným technickým vybavením, může upevnění provést pouze odborná dílna.

3.1 PEVNÁ SKOBA

(viz obr. 1)

Držák lze alternativně realizovat jako sklopný nebo otočný hák. Pevná skoba smí být provozována pouze se zavřeným a zajištěným držákem.

Provoz s otočným hákem odpovídá bodu 3.2.

3.1.1 SPOJKA S NAKLÁPĚCÍM HÁKEM:

- > Vyjměte pojistný kolík (3) zajišťovacího kolíku (2) a kolík vytáhněte.
- > Otočte sklopný hák (1) ve směru jízdy.
- > Přesuňte přívěsný kroužek nad skobou (4).
- > Spusťte kroužek přívěsu / tažné tyče pomocí podpěry tažné tyče nebo podobného zařízení, dokud nezakryje skobu.
- > Otočte sklopný hák (1) zpět tak, aby zajistil kroužek přívěsu.
- > Zajištěte je pojistným kolíkem (2) a pojistným kolíkem (3). Zkontrolujte správné nasazení pojistného kolíku.

3.1.2 ODPOJENÍ POMOCÍ SKLOPNÉHO HÁKU:

- > Pomocí podpůrných zvedáků nebo podobných zařízení zastavte odjíždění přívěsu.

- > Vyměte pojistný kolík (3) zajišťovacího kolíku (2) a kolík vytáhněte.
- > Otočte sklopný hák (1) ve směru jízdy.
- > Posunout nahoru kroužek přívěsu/ tažné tyče pomocí podpěry tažné tyče nebo podobného zařízení
- > Posuňte traktor dopředu.
- > Otočte sklopný hák (1) zpět a zajištěte jej pojistným kolíkem (2) a pojistným kolíkem (3).

3.1.3 SPOJKA S VÝKVNÝM HÁKEM:

Viz příloha nebo samostatný dokument BA_TASC_400031, www.walterscheid.com/downloads

3.2 KULOVÁ SPOJKA

(viz obr. 2)

Viz příloha nebo samostatný dokument BA_TASC_400028, www.walterscheid.com/downloads

4. ÚDRŽBA:

PÉČE:

- > Případné nečistoty a koroze musí být z tažného rámu vždy odstraněny, aby byla zaručena správná funkce. Všechny pohyblivé části tažného rámu, vodící lišty a také kouli spojky je třeba pravidelně mazat (v závislosti na délce používání) a kontrolovat jejich snadný pohyb.
- > Držák pevné skoby a koule 80 je třeba v pravidelných intervalech, v závislosti na hustotě rozpisu, zcela vytáhnout a odstranit případné nečistoty v ložisku. Za tímto účelem je třeba předem vyjmout oba pojistné kolíky. Následně ložisko znovu namažte.
- > Kulová spojka: Pokud je na dřívku přívěsného vozíku kulového spojovacího zařízení umístěno mazací šroubení, lze kuličku přivádět tukem přes centrální mazání.
- > Pokud je to možné, vyhněte se čištění vysokotlakým čističem. Pokud je to nevyhnutelné, brzy znovu namažte otočný rám.
- > Při mazání odstraňte staré mazivo a namažte rám tažného zařízení čerstvým mazivem. otočný rám musí být mazán víceúčelovým mazivem odolným proti vodě (Typ maziva: zmýdelněné lithium, třída konzistence: NL-GI2).

LIMITY OPOTŘEBENÍ:

Označení:	Nominální rozměr:	Mezní rozměr opotřebení:	Měřicí zařízení:
Šířka vodící lišty	30 mm	32 mm	X
Šířka vodící lišty	32 mm	34 mm	X
Šířka vodící rozteče	294 mm	297 mm	
Šířka vodící rozteče	310 mm	313 mm	
Šířka vodící rozteče	323 mm	326 mm	
Šířka vodící rozteče	330 mm	333 mm	
Šířka vodící rozteče	336 mm	339 mm	
Šířka vodící rozteče	390 mm	393 mm	
Spojka typu skoba	44,5 mm	41,5 mm	X
Kulová spojka 80	80 mm	78,5 mm	X

(viz též VdTÜV-Merkblatt 712).

Při dosažení těchto limitů opotřebení je nutné vyměnit buď otočný rám, nebo skobu, nebo kouli. Pevná skoba nebo koule 80 smí vyměnit pouze držitel licence nebo jím pověřená specializovaná dílna.

K pohodlné kontrole některých limitů opotřebení lze použít samostatně dostupné měřicí přístroje Walterscheid.

Pokud svislá vůle dířku spřaženého přívěsu přesáhne 5 mm, musí být vyměněna příslušná část, jako je držák, otočný nebo sklopný hák nebo samotná spojovací jednotka. Výměna nastavitelného držáku vždy vyžaduje také výměnu pružiny stavěcího šroubu.

VÝMĚNA KOULE:

Kouli lze vyměnit maximálně dvakrát. Výměnu koule 80 smí provádět pouze autorizované a certifikované odborné servisy. Více informací o výměně koule viz www.walterscheid.com.



DŮLEŽITÉ:

Při výměně dílů používejte pouze originální náhradní díly Walterscheid. Pokud vlastník vozidla nemá vhodné kvalifikované pracovníky a potřebné technické vybavení, může výměnu provést pouze odborná dílna.



VAROVÁNÍ:

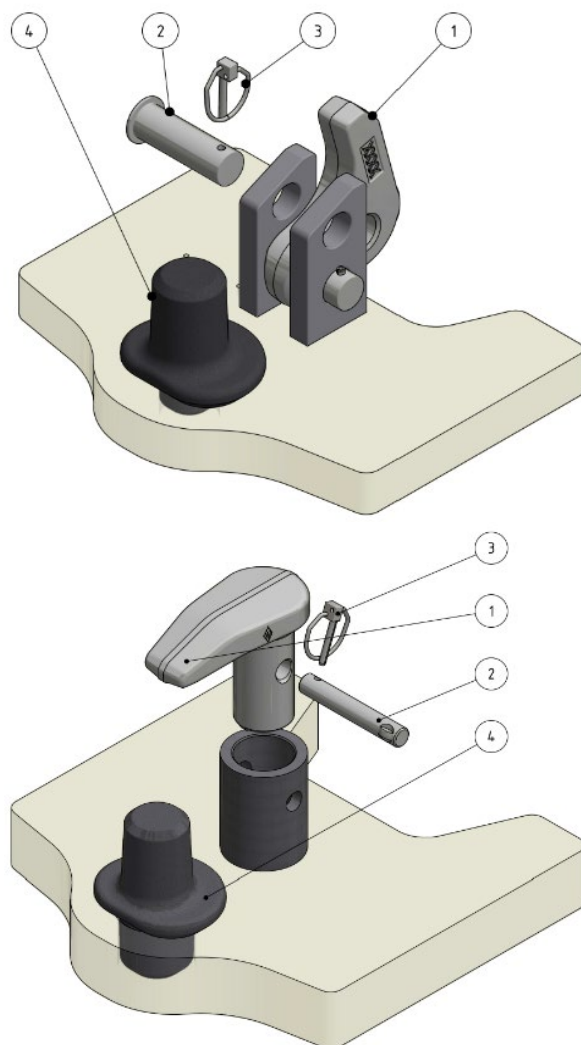
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

- > Uživatel je povinen používat spojku vždy v bezvadném stavu a zakázat její používání neoprávněným osobám.
- > Zatížení uvedené na typovém štítku nesmí být překročeno.
- > Neoprávněná přestavba nebo úprava spojky není povolena.

5. VÝPOČET CHARAKTERISTICKÝCH HODNOT PRO SPRÁVNOU FUNKCI TAŽNÉHO RÁMU V KOMBINACI SE SPOJOVACÍM ZAŘÍZENÍM U ZEMĚDĚLSKÝCH A LESNICKÝCH VOZIDEL

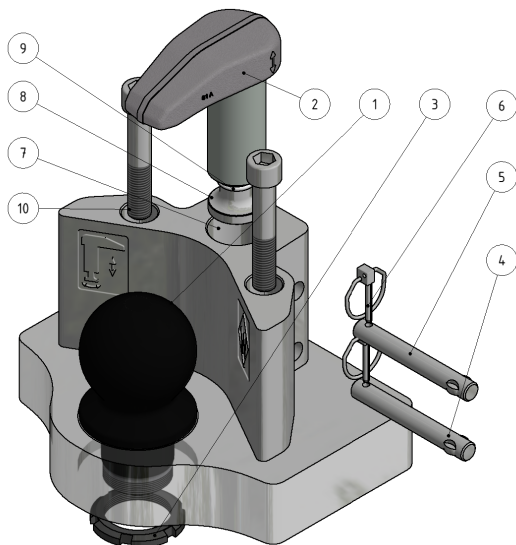
Viz příloha nebo samostatný dokument BA_TASC_400029, www.walterscheid.com/downloads

OBRÁZEK 1

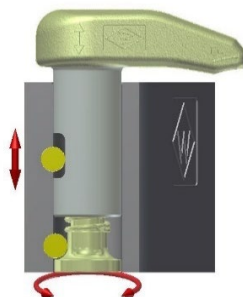


Sklopný nebo otočný hák pro pevnou skobu

OBRÁZEK 2



Nastavitelný držák pro kulovou spojku



PŘÍKLADY TAŽNÝCH RÁMŮ

Obrázek 3



Otočný rám typ 308WL

Obrázek 4



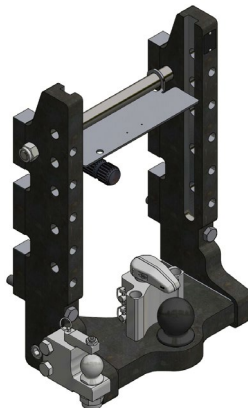
otočný rám typ 392K

Obrázek 5



Otočný rám typ 303NF včetně podpěry tažné tyče a čepu tažné tyče

Obrázek 6



Otočný rám typu 342XWKK včetně namontovaného zařízení pro nucené řízení